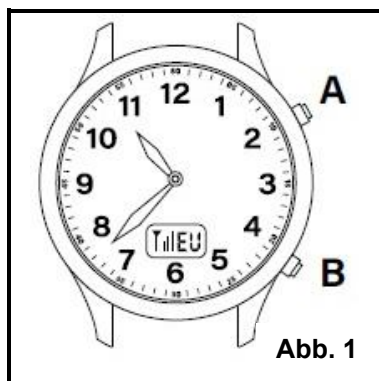


FUNKUHR – Bedienungsanleitung

**BITTE LESEN SIE DIESE BETIENUNGSANLEITUNG VOR DER ERSTEN BENUTZUNG
SORGFÄLTIG DURCH.
BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF!**

BESCHREIBUNG**A. MODE****B. SET****EIGENSCHAFTEN**

- Empfang des DCF-Funksignals
- Automatische Sommerzeit (DST)
- Kalender
- Zeitzoneneinstellung
- Auswahl der Sprache für den Wochentag: Deutsch oder Englisch
- 1 × CR2032 oder CR2016, 3V
- Wasserdichtigkeit: 3 ATM

RESET – ERSTEINSTELLUNG

Der Reset-Vorgang sollte in folgenden Fällen durchgeführt werden:

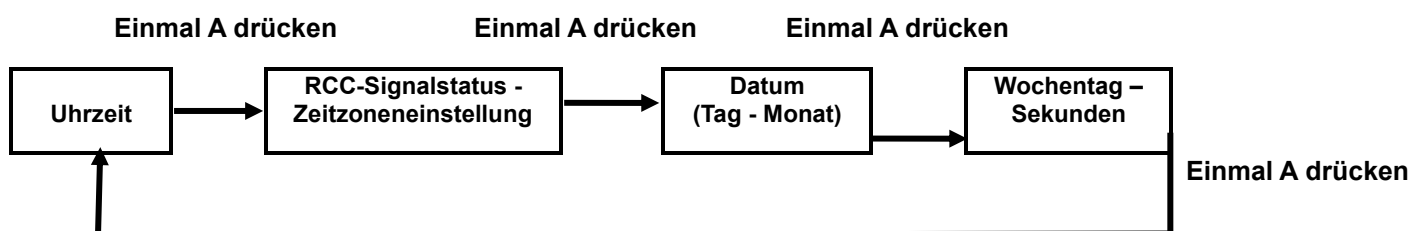
- Wenn die Zeiger nicht mehr mit der intern gespeicherten RCC-Zeit synchronisiert sind (z. B. durch Magnetfelder, starke Stöße oder Vibrationen).
- Wenn sich die Uhr nicht korrekt einstellt und kein RCC-Signal empfangen wurde.

Damit der Reset erfolgreich durchgeführt werden kann, müssen beide Zeiger auf **12 Uhr** zeigen. Ist dies nicht der Fall, wiederholen Sie den Vorgang mehrmals, bis beide Zeiger auf **12 Uhr** ausgerichtet sind.

1. Im normalen Zeitanzeigemodus drücken und halten Sie die **Taste B**, bis die Anzeige „**SET 12**“ und „**TO 12**“ abwechselnd auf dem LCD-Bildschirm erscheint. Hinweis: Die Zeitzone „EU“ wird in der Zwischenzeit angezeigt, aber seien Sie geduldig und halten Sie die Taste gedrückt, bis „**SET 12**“ erscheint.
2. Wenn „**SET 12**“ angezeigt wird, beginnen sich die Zeiger zu drehen. Sie drehen sich weiter und stoppen, wenn sie 12:00 erreichen. Hinweis: Bitte warten Sie, bis sich die Zeiger nicht mehr bewegen. Wenn die Zeiger nicht ausgerichtet sind, drücken Sie **B** schrittweise, um beide Zeiger auf 12 Uhr auszurichten. Seien Sie geduldig, da sich der Minutenzeiger sehr, sehr langsam bewegt und seine Bewegung kaum wahrnehmbar ist. Drücken Sie weiter, bis er mit dem Stundenzeiger übereinstimmt.
3. Wenn alle Zeiger auf der 12 stehen, stellt die Uhr die Standardzeit automatisch ein. Drücken Sie während des Kalibrierungsvorgangs der Zeiger keine Taste. Der Vorgang dauert etwa 4–8 Minuten.

MODUS-FUNKTION

Im normalen Zeitanzeigemodus drücken Sie die Taste A, um verschiedene Informationen anzuzeigen:



MANUELLE SIGNALEMPFANG

BEWEGEN SIE DIE UHR NICHT UND BERÜHREN SIE DIE TASTEN NICHT, WENN SIE SICH IM RCC-MODUS BEFINDET!

Halten Sie die Taste A gedrückt, bis der LCD-Bildschirm leer ist (keine Ziffern, Buchstaben oder Symbole angezeigt). Der Signalempfangsvorgang dauert 4–8 Minuten.

Wenn die Uhr sich nicht automatisch einstellt, lassen Sie sie die ganze Nacht in der Nähe eines Fensters liegen (siehe unten für die Position der Uhr).

Hinweis: Für den bestmöglichen Empfang platzieren Sie Ihre Uhr in Fensternähe aufrecht, mit dem Zifferblatt zum Fenster (siehe Abbildung 2) oder im Freien.

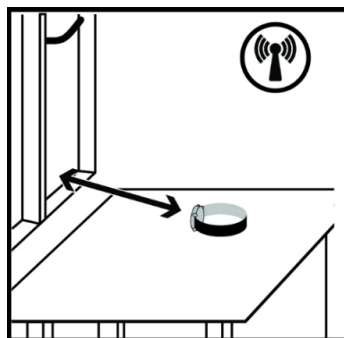


Abb. 2

Das Signal kann aus folgenden Gründen nicht empfangen werden:

- in der Nähe hoher Gebäude;
- in der Nähe dicht bebauter Gebiete;
- in einem Gebiet außerhalb der Funkabdeckung;
- in der Nähe von elektronischen oder elektrischen Geräten wie Fernseher, drahtloses Radio, Mobiltelefone und Computer, die unerwünschte Störungen verursachen können;
- in der Nähe von magnetischen oder elektromagnetischen Quellen;
- in der Nähe von Wärmequellen;
- bei schlechtem Wetter.

QUALITÄTSÜBERPRÜFUNG DES SIGNALEMPFANGS

Im normalen Zeitanzeigemodus drücken Sie einmal die Taste A oder, wenn Sie sich nicht im normalen Zeitanzeigemodus befinden, drücken Sie Schritt für Schritt, bis das Antennensymbol angezeigt wird. Siehe Tabelle: „Signalstärke-Zustand“ unten.

SIGNALSTÄRKE-ZUSTAND	
 EU	PERFEKT
 EU	SCHLECHT

AUTOMATISCHER SIGNALEMPFANG

Die Uhr versucht jeden Tag zwischen 2:00 und 3:00 Uhr das DCF-Funksignal zu empfangen. Nachts ist das Signal immer stark. Wenn Ihre Uhr tagsüber kein Signal empfängt, lassen Sie sie über Nacht einfach in der Nähe eines Fensters stehen, wo das Signal stark ist, um das Funksignal zu erhalten.

MANUELLE EINSTELLUNGEN

A. Zeitzoneneinstellung

Sie können die Zeitzone einstellen, damit Ihre Uhr bei Reisen die korrekte Zeit anderer Länder anzeigt.

1. Drücken Sie die **Taste B** und halten Sie sie 3 Sekunden lang gedrückt, bis **EU** angezeigt wird.
2. Drücken Sie die **Taste A**, um auszuwählen. Siehe die Tabelle unten für die gewünschte Zeitzone.
3. Drücken Sie die **Taste B** zur Bestätigung.

Zeitzonentabelle

Zeitzone	Symbol auf dem LCD	UTC-Versatz
London	UK	0
Paris, Berlin, Madrid	EU	+1
Kairo	2H	+2
Moskau	3H	+3
Dubai	4H	+4
Karachi	5H	+5
Dhaka	6H	+6
Bangkok	7H	+7
Peking	CN	+8
Tokio	JP	+9
Sydney	10H	+10
Noumea	11H	+11
Auckland	12H	+12
Bakerinsel	-12	-12
Midway	-11	-11
Honolulu	-10	-10
Anchorage	-9	-9
Los angeles	LAX	-8
Denver	DEN	-7
Chicago	CHI	-6
New york	NYC	-5
Caracas	-4	-4
Rio	-3	-3
Recife	-2	-2
Azoren	-1	-1

B. Sprache der LCD-Anzeige

Die Anzeigesprache kann Deutsch oder Englisch sein.

1. Drücken und halten Sie die **Taste B** 3 Sekunden lang, bis **EU** auf dem LCD angezeigt wird.
2. Drücken Sie einmal die **Taste B**, das LCD zeigt **DE** (Deutsch) oder **EN** (Englisch).
3. Drücken Sie die **Taste A**, um auszuwählen.
4. Drücken Sie die **Taste B** zur Bestätigung.

Der Wochentag wird nun in der gewählten Sprache angezeigt.

	Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag	Samstag	Sonntag
Englisch	MO	TU	WE	TH	FR	SA	SU
Deutsch	MO	DI	MIT	DO	FR	SA	SO

WARNHINWEISE

- Stellen Sie immer sicher, dass die Krone vollständig ins Gehäuse zurückgedreht ist, um die Wasserdichtigkeit zu gewährleisten.
- **NICHT** die Krone oder die Tasten im Wasser oder wenn die Uhr nass ist bedienen.

- Um das Aussehen Ihrer Uhr zu erhalten, vermeiden Sie Kontakt mit: Parfums, Haarspray, Kosmetika, Reinigungsmitteln, Klebstoffen und Farben, da diese Verfärbungen, Verschleiß und Schäden verursachen können.
- Um mögliche Schäden durch Schweiß, Staub und Feuchtigkeit zu vermeiden, wischen Sie Ihre Uhr regelmäßig mit einem weichen, trockenen Tuch ab.
- Um die Haltbarkeit zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Punkte: Versuchen Sie niemals, das Gehäuse der Uhr zu öffnen. Batterien sollten nur von einem qualifizierten Techniker ersetzt werden.
- Versuchen Sie niemals, die spezielle Batterie der Uhr selbst zu entfernen oder zu ersetzen.
- Die Verwendung des falschen Batterietyps kann die Uhr beschädigen.
- Ihre Uhr ist stoßfest, vermeiden Sie jedoch Stürze oder Schläge auf harte Oberflächen, da dies Schäden verursachen kann.
- "Batterie nicht verschlucken – Chemische Verbrennungsgefahr."
- Dieses Produkt enthält eine Knopfzelle. Wenn die Knopfzelle verschluckt wird, kann sie innerhalb von nur 2 Stunden schwere innere Verbrennungen verursachen und zum Tod führen.
- Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.
- Wenn das Batteriefach nicht sicher schließt, verwenden Sie das Produkt nicht und halten Sie es von Kindern fern. Wenn Sie den Verdacht haben, dass Batterien verschluckt oder in einen Körperteil eingeführt wurden, suchen Sie sofort ärztliche Hilfe auf.



WARNUNG: Dieses Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Ein spezielles Sammelsystem für diese Art von Produkten wird von den örtlichen Behörden bereitgestellt. Bitte wenden Sie sich an Ihre örtlichen Behörden, um zu erfahren, wie und wo die Sammlung erfolgt. Diese Vorschriften gelten, da elektrische und elektronische Geräte gefährliche Stoffe enthalten, die schädliche Auswirkungen auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit haben, und daher recycelt werden müssen.

Dieses Symbol zeigt an, dass elektrische und elektronische Geräte getrennt gesammelt werden. Das Symbol zeigt einen Mülleimer, der mit einem Kreuz durchgestrichen ist.

Importiert von EML – Prodis, 1 rue de Rome, 93110 Rosny-sous-Bois, Frankreich – Hergestellt in V.R.C.

qualite2@prodis.net

Vertrieben von EUROTops Versand GmbH, Elisabeth-Selbert-Str.3, D-40764 LANGENFELD, Deutschland

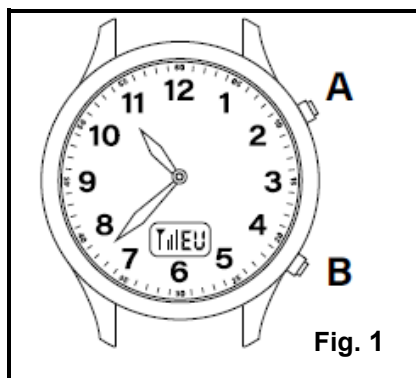
Kontakt : info@eurotops.de www.eurotops.de



RCC WATCH - Instructions manual

PLEASE READ THE MANUAL BEFORE YOUR FIRST USE. KEEP THIS MANUAL SAFE FOR FUTURE REFERENCE!

DESCRIPTION



A. MODE

B. SET

FEATURES

- DCF Radio controlled signal reception
- Automatic summertime (DST)
- Calendar
- Time zone setting
- Choice of language of day of the week : German or English
- 1 x CR2032 or CR2016, 3V
- 3 ATM

RESET

The reset operation should be done if you encounter the particular cases below:

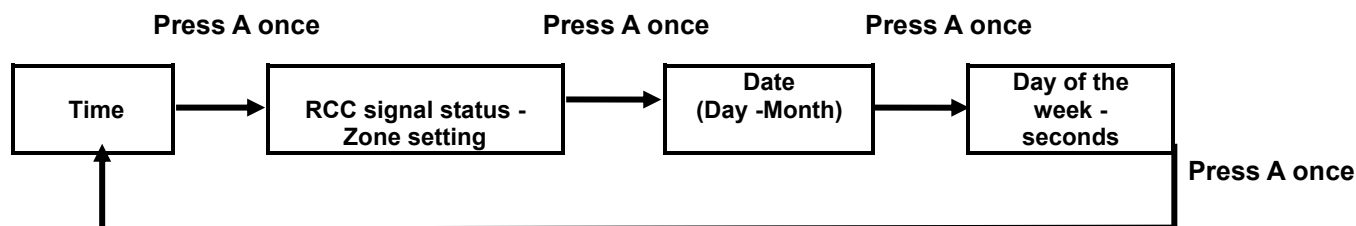
- A loss of synchronization between the hands and the internal saved RCC time - due to factors such as magnetic fields, important shocks or strong vibrations.
- If the watch fails to set itself correctly and RCC signal status has not been successfully received.

To ensure successful completion of reset procedure, the two hands should point to **12H**. If it is not the case, repeat procedure several times until they all point to **12H**.

1. In normal time mode display, press and hold **button B** till the mention "**SET 12**" and "**TO 12**" displays intermittently on LCD screen. Note: The time zone: EU will display in the meanwhile but be patient and keep on pressing till "**SET 12**" displays.
2. When "**SET 12**" displays, the hands start rotating. They will keep on rotating and stop when they reach 12:00. Note: Please be patient until the hands stop moving. If the hands are not aligned, press **B** stepwise to align both hands at 12 o'clock. Note: Be patient because the minute hand moves very, very slowly and its movement is barely perceptible. Keep pressing until it aligns with the hour hand.
3. When all hands will be positioned on 12 digit, the watch will automatically adjust to the standard time. Do not press any button while hands' calibration is in process. The procedure will take around 4-8 minutes.

MODE FUNCTION

In normal time mode display, press **A** button to view the different types of information:



MANUAL SIGNAL RECEPTION

DO NOT MOVE THE WATCH OR TOUCH THE BUTTONS WHEN IT IS IN RCC MODE!

Press and hold the **A** button until the LCD screen is blank (no digits, letters or icons display). The signal reception process will take **4-8** minutes

If the watch fails to set itself, leave it all night long near the window (see below for the position of watch).

Note: For the best possible reception, position your watch near a window in an upright manner, with the dial facing the window (see figure 2) or outdoors.

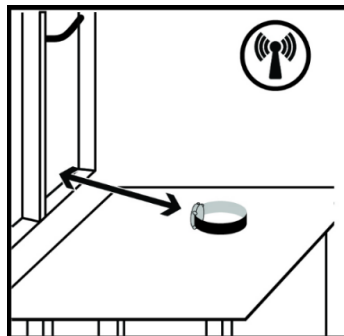


Fig. 2

The signal cannot be received for the following reasons:

- near high buildings;
- near a built-up area;
- in an area outside the radio signal coverage area;
- near electronic or electrical equipment such as TV, wireless radio, mobile phones and computer which may cause undesirable signal interferences;
- near sources of magnetism or electro-magnetism;
- near heat sources;
- in conditions of bad weather

QUALITY SIGNAL RECEPTION CHECK

In normal time mode display, press **button A** once; Note: If you are not in normal time mode press it stepwise till you see the antenna symbol.

Refer to the table: "Signal strength state" below.

SIGNAL STRENGTH STATE	
 EU	PERFECT
 EU	BAD

AUTOMATIC SIGNAL RECEPTION

The watch will attempt to receive the DCF radio-controlled signal between 2AM and 3AM every day.

The signal is always good at night. If your watch cannot get the signal in the daytime, just leave it nearby a window where the signal is strong overnight to get a radio signal.

MANUAL SETTINGS

A. Time zone setting

You can adjust the time zone to enable your watch to display the correct time of other countries when you travel.

1. Press **button B** and hold for 3 seconds until the display shows EU.

2. Press **button A** to choose. Refer to the table below for the desired time zone.
3. Press **button B** to confirm.

Time zone table

Time Zone	Symbol on LCD display	Offset UTC	Hours
London	UK	0	
Paris, Berlin, Madrid	EU	+1	
Cairo	2H	+2	
Moscow	3H	+3	
Dubai	4H	+4	
Karachi	5H	+5	
Dacca	6H	+6	
Bangkok	7H	+7	
Beijing	CN	+8	
Tokyo	JP	+9	
Sydney	10H	+10	
Noumea	11H	+11	
Auckland	12H	+12	
Baker Island	-12	-12	
Midway	-11	-11	
Honolulu	-10	-10	
Anchorage	-9	-9	
Los angeles	LAX	-8	
Denver	DEN	-7	
Chicago	CHI	-6	
New york	NYC	-5	
Caracas	-4	-4	
Rio	-3	-3	
Recife	-2	-2	
Azores	-1	-1	

B. Language of LCD Display

The display information can either be in German or English.

1. Press **button B** and hold for 3 seconds until the LCD display shows **EU**.
2. Press **button B** once, the LCD display shows **DE** (German) or **EN** (English).
3. Press **button A** to choose.
4. Press **button B** to confirm.

The day of week is now displayed in the chosen language.

	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday	Sunday
English	MO	TU	WE	TH	FR	SA	SU
German	MO	DI	MIT	DO	FR	SA	SO

WARNING

- Always make sure the crown is fully return to the case to ensure water resistance.
- DO NOT operate the crown or buttons in water or when the watch is wet.
- To prolong the appearance of your watch, avoid contact with the following :Perfumes, hairspray, cosmetics, detergents, adhesives and paints as they cause discoloration, deterioration and damage.
- To help prevent possible damage from perspiration, dust and moisture, periodically wipe your watch with a soft dry cloth.

- To ensure lasting durability please take note of the following points: Never attempt to open the case of your watch. Batteries should be replaced by a qualified technician.
- Never try to remove or replace the watch's special battery yourself.
- Use of the wrong type of battery can damage the watch.
- Your watch is shock resistant, however please be careful not to drop or hit your watch against hard surfaces, as this will cause damage.
- "Do not swallow the battery, chemical Burn Hazard"
- This product contains a coin / button cell battery. If the coin / button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead death.
- Keep new and used batteries away from children.
- If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.



WARNING: You should not dispose of this device with your household waste. A selective collection system for this type of product is implemented by your local authorities. Please contact your local authorities to find out how and where collection takes place. These restrictions apply because electrical and electronic devices contain dangerous substances that have harmful effects on the environment or on human health and must be recycled.

This symbol indicates that electrical and electronic devices are collected selectively. The symbol shows a waste container crossed out with an X symbol.

Imported by EML – Prodis, 1 rue de Rome, 93110 Rosny-sous-Bois, France -Made in P.R.C.
qualite2@prodis.net

Marketed by EUROtops Versand GmbH, Elisabeth-Selbert-Str.3, D-40764 LANGENFELD, Germany
Contact : info@eurotops.de www.eurotops.de



MONTRE RADIO-PILOTÉE – Notice d'utilisation

**VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION.
CONSERVEZ-LE SOIGNEUSEMENT POUR UNE CONSULTATION ULTÉRIEURE!**

DESCRIPTION

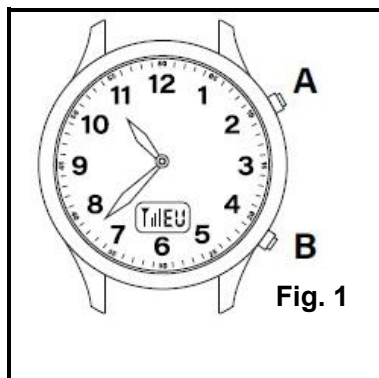


Fig. 1

A. MODE

B. SET

CARACTÉRISTIQUES

- Réception du signal radio DCF
- Passage automatique à l'heure d'été (DST)
- Calendrier
- Réglage du fuseau horaire
- Choix de la langue pour le jour de la semaine : allemand ou anglais
- 1 × CR2032 ou CR2016, 3V
- Étanchéité : 3 ATM

RÉINITIALISATION

La procédure de réinitialisation doit être effectuée dans les cas suivants :

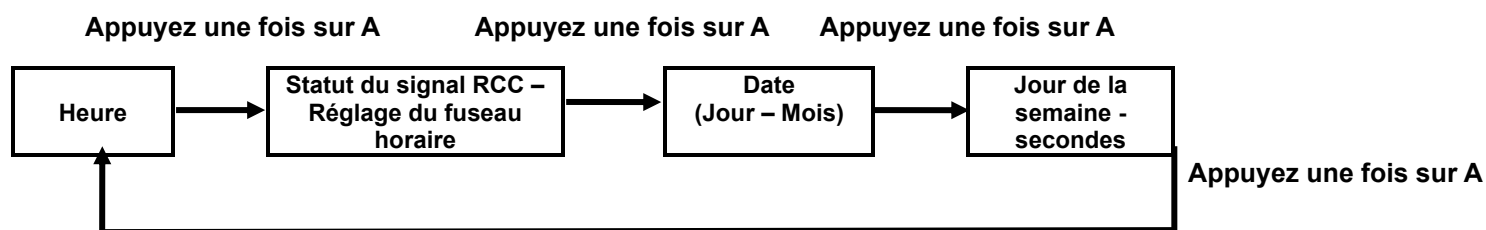
- Perte de synchronisation entre les aiguilles et l'heure RCC enregistrée en interne, due par exemple à des champs magnétiques, des chocs importants ou de fortes vibrations.
- Si la montre ne se règle pas correctement et que le signal RCC n'a pas été reçu avec succès.

Pour s'assurer de la bonne réussite de la procédure de réinitialisation, les deux aiguilles doivent pointer vers **12 heures**. Si ce n'est pas le cas, répétez la procédure plusieurs fois jusqu'à ce qu'elles soient toutes alignées sur **12 h**.

1. En mode d'affichage de l'heure normale, maintenez le **bouton B** enfoncé jusqu'à ce que les mentions « **SET 12** » et « **TO 12** » s'affichent par intermittence sur l'écran LCD. Remarque : le fuseau horaire « **EU** » va s'afficher entre-temps mais soyez patient et maintenez le bouton enfoncé jusqu'à ce que « **SET 12** » s'affiche.
2. Lorsque « **SET 12** » s'affiche, les aiguilles se mettent à tourner. Elles continueront de tourner et s'arrêteront lorsqu'elles auront atteint la position 12 h. Remarque : Veuillez patienter jusqu'à l'arrêt complet des aiguilles. Si elles ne sont pas alignées, appuyez successivement sur **B** pour les aligner sur 12 h. Soyez patient, car l'aiguille des minutes se déplace très lentement et son mouvement est à peine perceptible. Continuez d'appuyer jusqu'à ce qu'elle soit alignée avec l'aiguille des heures.
3. Lorsque toutes les aiguilles sont positionnées sur **12**, la montre se règle automatiquement sur l'heure standard. N'appuyez sur aucun bouton pendant le réglage des aiguilles. La procédure prend environ 4 à 8 minutes.

FONCTION MODE

En mode d'affichage de l'heure normale, appuyez sur le bouton A pour afficher les différentes informations :



RÉCEPTION MANUELLE DU SIGNAL

NE DÉPLACEZ PAS LA MONTRE ET NE TOUCHEZ PAS AUX BOUTONS LORSQU'ELLE EST EN MODE RCC !

Maintenez le bouton A enfoncé jusqu'à ce que l'écran LCD n'affiche plus rien (aucun chiffre, lettre ou icône ne s'affiche). Le processus de réception du signal prendra 4 à 8 minutes.

Si la montre ne parvient pas à se régler automatiquement, laissez-la toute la nuit près d'une fenêtre (voir ci-dessous pour la position de la montre).

Remarque : Pour une réception optimale, placez votre montre près d'une fenêtre en position verticale, avec le cadran face à la fenêtre (voir figure 2) ou à l'extérieur.

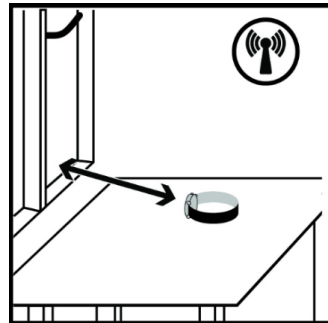


Fig. 2

Le signal peut ne pas être reçu pour les raisons suivantes :

- près de grands bâtiments ;
- près d'une zone urbaine dense ;
- dans une zone hors de la couverture du signal radio ;
- près d'appareils électroniques ou électriques tels que télévision, radio sans fil, téléphones portables et ordinateurs, pouvant causer des interférences ;
- près de sources de magnétisme ou d'électromagnétisme ;
- près de sources de chaleur ;
- par mauvais temps.

VÉRIFICATION DE LA QUALITÉ DE RÉCEPTION DU SIGNAL

En mode d'affichage de l'heure normale, appuyez une fois sur le bouton A. Remarque : Si vous n'êtes pas en mode d'affichage de l'heure normale, appuyez successivement sur le bouton jusqu'à ce que l'icône de l'antenne apparaisse.

Reportez-vous au tableau : « État de la puissance du signal » ci-dessous.

ÉTAT DE L'INTENSITÉ DU SIGNAL	
 EU	PARFAIT
 EU	MAUVAIS

RÉCEPTION AUTOMATIQUE DU SIGNAL

La montre tentera de recevoir le signal radio-contrôlé DCF chaque jour entre 2h00 et 3h00. Le signal est toujours meilleur la nuit. Si votre montre ne parvient pas à capter le signal pendant la journée, laissez-la simplement près d'une fenêtre pendant la nuit au moment où le signal est fort pour capter le signal radio.

RÉGLAGES MANUELS

A. Réglage du fuseau horaire

Vous pouvez ajuster le fuseau horaire pour permettre à votre montre d'afficher l'heure correcte des autres pays lorsque vous voyagez.

1. Appuyez sur le bouton **B** et maintenez-le pendant 3 secondes jusqu'à ce que l'écran affiche « **EU** ».
2. Appuyez sur le bouton **A** pour choisir. Reportez-vous au tableau ci-dessous pour sélectionner le fuseau horaire souhaité.
3. Appuyez sur le bouton **B** pour confirmer.

Tableau des fuseaux horaires

Fuseau horaire	Symbole sur l'écran LCD	Décalage UTC
Londres	UK	0
Paris, Berlin, Madrid	EU	+1
Le Caire	2H	+2
Moscou	3H	+3
Dubaï	4H	+4
Karachi	5H	+5
Dacca	6H	+6
Bangkok	7H	+7
Pékin	CN	+8
Tokyo	JP	+9
Sydney	10H	+10
Nouméa	11H	+11
Auckland	12H	+12
Île Baker	-12	-12
Midway	-11	-11
Honolulu	-10	-10
Anchorage	-9	-9
Los angeles	LAX	-8
Denver	DEN	-7
Chicago	CHI	-6
New york	NYC	-5
Caracas	-4	-4
Rio	-3	-3
Recife	-2	-2
Açores	-1	-1

B. Langue de l'affichage LCD

Les informations affichées peuvent être en allemand ou en anglais.

1. Appuyez sur le **bouton B** et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes jusqu'à ce que l'écran LCD affiche **EU**
2. Appuyez une fois sur le **bouton B**, l'écran LCD affichera **DE** (Allemand) ou **EN** (Anglais).
3. Appuyez sur le **bouton A** pour choisir.
4. Appuyez sur le **bouton B** pour confirmer.

Le jour de la semaine est maintenant affiché dans la langue choisie.

	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi	Dimanche
Anglais	MO	TU	WE	TH	FR	SA	SU
Allemand	MO	DI	MIT	DO	FR	SA	SO

AVERTISSEMENTS

- Assurez-vous toujours que la couronne est complètement rentrée dans le boîtier pour garantir l'étanchéité.
- **NE PAS** manipuler la couronne ou les boutons dans l'eau ou lorsque la montre est humide.
- Pour prolonger l'apparence de votre montre, évitez tout contact avec : parfums, laques pour cheveux, cosmétiques, détergents, colles et peintures, car ils peuvent provoquer décoloration, détérioration et dommages.
- Pour éviter d'éventuels dommages causés par la transpiration, la poussière et l'humidité, essuyez périodiquement votre montre avec un chiffon doux et sec.
- Pour garantir une durabilité optimale, prenez note des points suivants : n'essayez jamais d'ouvrir le boîtier de votre montre. Les piles doivent être remplacées par un technicien qualifié.
- Ne tentez jamais de retirer ou de remplacer la pile spéciale de la montre vous-même.
- L'utilisation d'un type de pile incorrect peut endommager la montre.
- Votre montre est résistante aux chocs, mais évitez de la laisser tomber ou de la frapper contre des surfaces dures, ce qui peut causer des dommages.
- "Ne pas avaler la pile – Risque de brûlure chimique."
- Ce produit contient une pile bouton. Si la pile bouton est avalée, elle peut provoquer de graves brûlures internes en seulement 2 heures et peut entraîner la mort.
- Gardez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.
- Si le compartiment de la pile ne se ferme pas correctement, cessez d'utiliser le produit et gardez-le hors de portée des enfants. En cas de suspicion qu'une pile a été avalée ou insérée dans une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.



AVERTISSEMENT: Vous ne devez pas jeter cet appareil avec vos déchets ménagers. Un système de collecte sélective pour ce type de produit est mis en place par vos autorités locales. Veuillez contacter vos autorités locales pour savoir comment et où la collecte a lieu. Ces restrictions s'appliquent car les appareils électriques et électroniques contiennent des substances dangereuses pouvant nuire à l'environnement ou à la santé humaine et doivent être recyclés.

Ce symbole indique que les appareils électriques et électroniques sont collectés de manière sélective. Le symbole représente une poubelle barrée d'une croix.

Importé par EML – Prodis, 1 rue de Rome, 93110 Rosny-sous-Bois, France – Fabriqué en R.P.C.

qualite2@prodis.net

Distribué par EUROtops Versand GmbH, Elisabeth-Selbert-Str.3, D-40764 LANGENFELD, Allemagne

Contact : info@eurotops.de www.eurotops.de



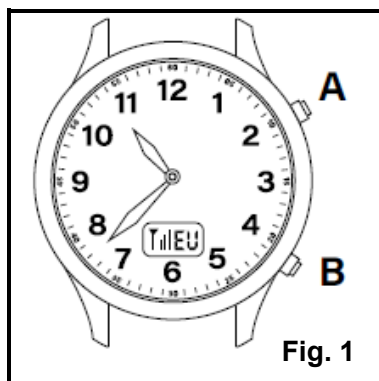
Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



RADIOGESTUURD HORLOGE – Gebruikershandleiding

LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U HET PRODUCT VOOR DE EERSTE KEER GEBRUIKT.
BEWAAR DEZE HANDLEIDING VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK!

BESCHRIJVING



A. MODE

B. SET

KENMERKEN

- Ontvangst van het DCF-radiosignaal
- Automatische zomertijd (DST)
- Kalender
- Instelling van de tijdzone
- Keuze van de taal voor de dag van de week: Duits of Engels
- 1 × CR2032 of CR2016, 3V
- Waterbestendigheid: 3 ATM

RESET

De resetprocedure moet worden uitgevoerd in de volgende gevallen:

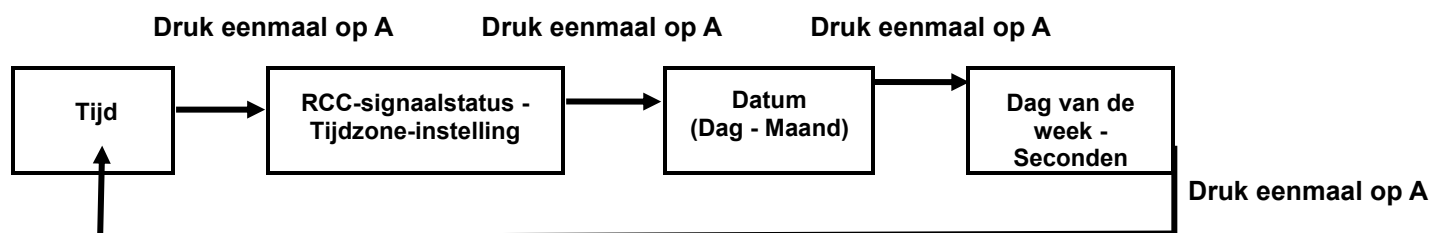
- Wanneer de wijzers niet meer gesynchroniseerd zijn met de intern opgeslagen RCC-tijd, bijvoorbeeld door magnetische velden, sterke schokken of trillingen.
- Wanneer het horloge zich niet correct instelt en het RCC-signaal niet succesvol is ontvangen.

Voor een succesvolle reset moeten beide wijzers naar **12 uur** wijzen. Is dit niet het geval, herhaal de procedure totdat beide wijzers op **12 uur** staan.

1. Druk in de normale tijdweergavemodus op **knop B** en houd deze ingedrukt totdat de meldingen **“SET 12”** en **“TO 12”** afwisselend op het LCD-scherm verschijnen. Opmerking: De tijdzone **“EU”** wordt ondertussen weergegeven, maar wees geduldig en blijf drukken totdat **“SET 12”** verschijnt.
2. Wanneer **“SET 12”** wordt weergegeven, beginnen de wijzers te draaien. Ze blijven draaien en stoppen wanneer ze 12:00 bereiken. Opmerking: Wees geduldig totdat de wijzers stoppen met bewegen. Als de wijzers niet uitgelijnd zijn, druk stap voor stap op **B** om beide wijzers op 12 uur uit te lijnen. Wees geduldig, want de minutenwijzer beweegt zeer, zeer langzaam en de beweging is nauwelijks merkbaar. Blijf drukken totdat deze uitgelijnd is met de urenwijzer.
3. Wanneer alle wijzers op het cijfer 12 staan, zal het horloge automatisch de standaardtijd instellen. Druk tijdens het kalibreren van de wijzers op geen enkele knop. De procedure duurt ongeveer 4–8 minuten.

MODUSFUNCTIE

In de normale tijdweergavemodus, druk op de knop A om verschillende soorten informatie te bekijken:



HANDMATIGE SIGNALONTVANGST

VERPLAATS HET HORLOGE NIET EN RAAR AAN DE KNOPPEN NIET ALS HET IN RCC-MODUS IS!

Houd de knop A ingedrukt totdat het LCD-scherm leeg is (geen cijfers, letters of pictogrammen weergegeven). Het signaalontvangstproces duurt 4–8 minuten.

Als het horloge zichzelf niet kan instellen, laat het dan de hele nacht bij een raam liggen (zie hieronder voor de positie van het horloge).

Opmerking: Voor de best mogelijke ontvangst plaatst u uw horloge dicht bij een raam in verticale positie, met de wijzerplaat naar het raam gericht (zie figuur 2) of buiten.

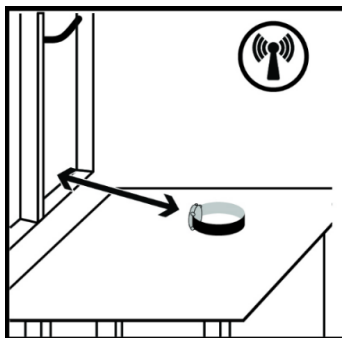


Fig. 2

Het signaal kan om de volgende redenen niet worden ontvangen:

- dicht bij hoge gebouwen;
- dicht bij dichtbebouwde gebieden;
- in een gebied buiten de dekking van het radiosignaal;
- dicht bij elektronische of elektrische apparatuur zoals tv, draadloze radio, mobiele telefoons en computers, die ongewenste storingen kunnen veroorzaken;
- dicht bij bronnen van magnetisme of elektromagnetisme;
- dicht bij warmtebronnen;
- bij slecht weer.

CONTROLE VAN DE KWALITEIT VAN HET SIGNAALEMPFANG

In de normale tijdweergavemodus, druk eenmaal op knop A of. Opmerking: als u zich niet in de normale tijdweergavemodus bevindt, druk stap voor stap totdat het antennesymbool wordt weergegeven. Raadpleeg de tabel: "Signaalsterkte toestand" hieronder.

STATUS VAN DE SIGNAALSTERKTE	
 EU	PERFECT
 EU	SLECHT

AUTOMATISCHE SIGNAALEMPFANG

Het horloge zal elke dag tussen 2:00 en 3:00 uur proberen het DCF-radiosignaal te ontvangen. Het signaal is 's nachts altijd sterk. Als uw horloge overdag het signaal niet kan ontvangen, laat het dan 's nachts dicht bij een raam staan waar het signaal sterk is om het radiosignaal te ontvangen.

HANDMATIGE INSTELLINGEN

A. Tijdzone-instelling

U kunt de tijdzone aanpassen zodat uw horloge tijdens het reizen de juiste tijd van andere landen weergeeft.

1. Druk op **knop B** en houd deze 3 seconden ingedrukt totdat “**EU**” wordt weergegeven.
2. Druk op **knop A** om te kiezen. Raadpleeg de onderstaande tabel voor de gewenste tijdzone.
3. Druk op **knop B** om te bevestigen.

Tabel met tijdzones

Tijdzone	Symbool op LCD	UTC-Offset
Londen	UK	0
Parijs, Berlijn, Madrid	EU	+1
Caïro	2H	+2
Moskou	3H	+3
Dubai	4H	+4
Karachi	5H	+5
Dhaka	6H	+6
Bangkok	7H	+7
Beijing	CN	+8
Tokio	JP	+9
Sydney	10H	+10
Nouméa	11H	+11
Auckland	12H	+12
Baker Island	-12	-12
Midway	-11	-11
Honolulu	-10	-10
Anchorage	-9	-9
Los angeles	LAX	-8
Denver	DEN	-7
Chicago	CHI	-6
New york	NYC	-5
Caracas	-4	-4
Rio	-3	-3
Recife	-2	-2
Azoren	-1	-1

B. Taal van LCD-weergave

De weergegeven informatie kan in het Duits of Engels zijn.

1. Houd **knop B** 3 seconden ingedrukt totdat **EU** op het LCD wordt weergegeven.
2. Druk eenmaal op **knop B**, het LCD toont **DE** (Duits) of **EN** (Engels).
3. Druk op **knop A** om te kiezen.
4. Druk op **knop B** om te bevestigen.

De dag van de week wordt nu weergegeven in de gekozen taal.

	Maandag	Dinsdag	Woensdag	Donderdag	Vrijdag	Zaterdag	Zondag
Engels	MO	TU	WE	TH	FR	SA	SU
Duits	MO	DI	MIT	DO	FR	SA	SO

WAARSCHUWING

- Zorg er altijd voor dat de kroon volledig in de kast is teruggedraaid om de waterdichtheid te garanderen.
- **RAAK DE KROON OF KNOPPEN NIET AAN** in water of wanneer het horloge nat is.
- Om het uiterlijk van uw horloge te behouden, vermijd contact met: parfums, haarlak, cosmetica, reinigingsmiddelen, lijmen en verf, aangezien deze verkleuring, achteruitgang en schade kunnen veroorzaken.

- Om mogelijke schade door zweet, stof en vocht te voorkomen, veeg uw horloge periodiek af met een zachte, droge doek.
- Om duurzaamheid te waarborgen, let op het volgende: probeer nooit de kast van uw horloge te openen. Batterijen moeten worden vervangen door een gekwalificeerde technicus.
- Probeer nooit zelf de speciale batterij van het horloge te verwijderen of te vervangen.
- Het gebruik van een verkeerd type batterij kan het horloge beschadigen.
- Uw horloge is schokbestendig, maar wees voorzichtig dat u het niet laat vallen of tegen harde oppervlakken stoot, dit kan schade veroorzaken.
- "Batterij niet doorslikken – Gevaar voor chemische brandwonden."
- Dit product bevat een knoopcelbatterij. Als de knoopcelbatterij wordt ingeslikt, kan dit binnen 2 uur ernstige interne brandwonden veroorzaken en tot de dood leiden.
- Houd nieuwe en gebruikte batterijen buiten bereik van kinderen.
- Als het batterijcompartiment niet goed sluit, stop met het gebruik van het product en houd het uit de buurt van kinderen. Als u vermoedt dat batterijen zijn ingeslikt of in een lichaamsdeel zijn geplaatst, zoek onmiddellijk medische hulp.



WAARSCHUWING: U mag dit apparaat niet samen met uw huishoudelijk afval weggooien. Een selectief inzamelsysteem voor dit type product wordt door uw lokale autoriteiten uitgevoerd. Neem contact op met uw lokale autoriteiten om te achterhalen hoe en waar de inzameling plaatsvindt. Deze beperkingen gelden omdat elektrische en elektronische apparaten gevaarlijke stoffen bevatten die schadelijke effecten hebben op het milieu of de menselijke gezondheid en daarom gerecycled moeten worden.

Dit symbool geeft aan dat elektrische en elektronische apparaten selectief worden ingezameld. Het symbool toont een afvalcontainer doorstreept met een kruis.

Geïmporteerd door EML – Prodis, 1 rue de Rome, 93110 Rosny-sous-Bois, Frankrijk – Gemaakt in P.R.C.

qualite2@prodis.net

Verkocht door EUROtops Versand GmbH, Elisabeth-Selbert-Str.3, D-40764 LANGENFELD, Duitsland

Contact : info@eurotops.de www.eurotops.de

